

差传词汇浅释

10/40 之窗(10/40 Window): 一个从赤道北纬 10 度到 40 度假想的长方形范围，从西非伸延至中东及亚洲。世界上主要的伊斯兰教徒、印度教徒和佛教徒都环绕它的范围而居。

40/70 之窗(40/70 Window): 从欧洲到亚洲北部和中部的 61 个国家，从赤道北纬 40 度到 70 度。西欧需要福音重新传入，其它国家包括俄罗斯则须要第一次传入福音。

亚伯拉罕之约(Abrahamic Covenant): 创世记十二章 1-3 节记述神与亚伯拉罕所立之约，应许他会蒙福，从而叫他和他的后裔会成为地上万族的祝福。

认领群体(Adopt-A-People): 一个差传动员策略，其做法是集中力量在一个群体中间的布道植堂运动，方法是鼓励教会与差会结成伙伴，以便能达成事工。

精灵崇拜(Animism): 从灵魂的属性到没有生命的物体和自然界现象。精灵崇拜接受灵界势力存在和具有生命的事实。

滩头阵地(Beachhead): 在不同未得之民或某部分福音未传到的人口，首次建立本土化的团契。

双文化(Bi-cultural): 能游走于两种文化(祖国和认领群体)的能力，在任何一方生活都不会遇上文化冲击。

双职(Bi-vocational): 形容身兼两种职业的带职者或宣教士。a)在关闭国家从事非宗教性的专业工作，以便履行职务；b)部分时间为基督作见证、事奉或植堂。

底线/下半部祝福(Bottom-line): 用于亚伯拉罕之约的下半部分——地上万族要因你得福。我们的责任是与别人分享主的福气，别人是指不同文化的人。

基督徒(Christians): 各类跟随基督的人，包括：所有传统和认信，以及一切以不同程度委身的信徒。

普世教会(Church)英文大楷字母的教会意思包括：a)从创世到世界的终结，历世历代所有信徒，不管是地上争战中或天上得胜的；b)目前在天上蒙救赎的整个群体，数目不详，但凡是有名记录在羔羊生命册上的人。

本土教会(church): 英文细楷字母的教会意思是本土教会或教堂中的信众。

植堂运动(Church Planting Movement): 本地教会在某个群体或人口某部分中进行植堂，带来迅速和有利的增长。

关闭国家(Closed Country): 一个国家的政府或政权，拒绝来自国外的各类基督教重要事工入境。

终结(Closure): 这观念是教会的普世宣教使命，能够在可量度的方式中完成，方法是福音传遍至地上所有群体，这必须是依随某个最终限期，不然就不能有效地使用。

社区发展(Community Development): 带领一群人达到倚靠自己和自给自足的地步——在自己本身找到一切足以维持生活达到某一水平。

聚结成团的教会 (Conglomerate Church): 一家教会是由不同社会阶层、阶级和部落的成员所组成的。

福音处境化 (Contextualization of Gospel): 以適切当地文化和社会的方式介绍福音。

创启国家(Creative Access Countries): 不允许公开宣教工作的国家，必须使用创意的方式来进入和在其间居留。

跨文化(Cross-cultural): 跨越文化的差异，例如：语言、信念、价值观。

文化(Culture): 文化是一套结合信

念、价值观和习俗的系统，使一个社会连结一起，让其成员有一种身分、尊严、安全和持续的感觉。

门徒(Disciple): 委身主耶稣基督的跟从者。

E1、E2、E3 布道(E-1, E-2, E-3 Evangelism): E1 布道——在本文化中进行；E2 布道——跨越文化的障碍，例如：语言；E3 布道——跨越两层或更多文化障碍，例如：语言和文化。

同种同文化之民族(Ethne/ Ethnos): Ethne 是希腊文，新约以此字来指民族，英文 ‘ethnic’ (种族)是由此而来。

民族优越感(Ethnocentrism): 狭窄的文化思想，是指那些以个人文化行事方式为唯一正确行事方式的观点。

传福音(Evangelism): 由神的子民在自身的群体中间分享福音的行动。

布道(Evangelization): a)传扬神国好消息的整个过程；b)传播好消息所及的范围；c)基督教、基督和福音被认知的范围。

前线差传(Frontier missions): 在福音未及的群体中间从事跨文化工作。

前赴工场者(Go-er): 那些人离开自己家园(文化)，前往别文化，为

主领人归主作门徒。

大使命(Great Commission): 在马太福音二十八章 19-20 节颁布的命令, 要往普天下去传福音给万民听。

大使命信徒 (Great Commission Christians): 耶稣基督的信徒, 他们认识到基督大使命的含意, 他们在个人生命中接受此挑战和事工, 同时亦找寻机会影响基督的身体 (教会) 来履行它。

隐藏群体(Hidden Peoples): 在社会上被孤立的群体, 必须采取特殊策略才能得着他们。有时这是未得群体另一种的名称。

全人福音(Holistic missions): 全人服侍的差传事工, 满足人在肉身和情感的需要, 并属灵方面的需要。

同质单位(Homogeneous): 有某些共通点, 例如: 一个同质单位的教师。

认同(Identification): 宣教士透过这种方法, 与他前住事奉的人认同, 以便有效地服侍他们。

本土化(Indigenous): 由内部产生或源自本地的文化背景。

国际人士(Internationals): 住在海外, 在外国生活和工作的士人, 包括: 工人、劳工、商人、企业家、学生和许多其它类别的人。游客和其它短期居留人士除外。

神的国(Kingdom of God): 这关乎到神的统治、管理和权能, 但不包括它管治的范围。

使命(Mandate): 一个带着权柄的命令。

超级城市(Megacity): 人口超过一百万的城市。

差传(Mission): 神的心意要见到所有民族成为祂的门徒。

差传事工(Missions): 为了达成神的心意而执行的连串活动。

动员者(Mobilizer): 基督徒响应神召集人的呼声, 从而激发其它基督徒积极关注福音传遍世界的工作。

会众架构(Modality): 教会培育的架构, 当中没有性别或年龄的分别, 例如: 本地教会。

母语(Mother Tongue): 一个人在家里早年或孩童期最早使用的语言——一个人第一种学习的语言或出生地的语言。

一神论(Monotheism): 相信只有一位神的信念。

国度/民族(圣经观点) (A Biblical Concept of Nation): 一个族群单位或群体, 有着本身的语言、习惯和文化, 而并非一个国家或政治规范的区域。

群体(People Group): 一群数目相当大的人群，他们视彼此为关系密切的一群，那是由于他们之间有着某些共通点：语言、宗教、种族特性、阶层等，或结合以上这些因素。

群体归主运动(People Movement): 福音在一个群体中传播，好叫每个人都有机会认识基督；这运动通常得到显著的响应。

已得群体(Reached People Group): 一个群体有数目相当的且仍在增长中的教会，无需跨文化的帮助，能够向本族人传福音。

常规的差传(Regular Mission): 在跨文化的群体中事奉，那里已建立起本土教会。

入境限制的国家(Restricted-Access Country): 一个国家的政府或政权限制外国宣教士长期居留，抗拒外国基督徒探访或外国基督教刊物、广播、或其它基督教事工及其影响。

差者(Sender): 一个基督徒扮演积极支持者的角色，以及供应前往跨文化工场事奉的宣教士所需。

短期宣教士(Short-Term Missionaries): 那些加入认可的差会为宣教士，只在海外事奉一期，任期由三个月到二十四个月不等。

使命架构(Sodality): 一个差传外展架构，会员为成年人，他们是培育架构的成员，加入使命架构时要作出第二次的委身。使命架构的例子：差会，它存在的目的是从事本地教会无法达成的基督教差传工作。

策略(Strategy): 一个全面性的方法、计划或途径，描绘出如何着手达到一个目标或解决一个难题。

协调策略者(Strategy Coordinator): 另一名称是流动宣教士，特别是宣教士因着不同原因，居于事奉对象以外的地方。那地必须有良好的国际通讯器材和最佳的网络机会。

宗教混合(Syncretism): 不同形式的信仰或行事方式。它亦可指从前生活方式残留下来的有害元素。

带职宣教(Tentmaker): 是受过训练的资深基督徒工人，受雇于非宗教的职业或学习，却怀着宣教的动机，在神的带领下从事跨文化事工。

顶线/上半部祝福(Top-line): 指亚伯拉罕之约的上半部分——神会赐福给我们。

传统宣教士(Traditional missionary): 长期的宣教士，他们像过去一样，在政府的许可下进入一个国家，执行所有形式的基督教事工。

三分二世界(Two-Thirds World): 亚洲、非洲、拉丁美洲、南太平洋和中东的国家，他们包含全球三分之二人口。

未得群体(Unreached People Group): 一个群体，他们没具再生力的本土教会。

有再生力的本土教会 (Viable Indigenous Church): 一个群体中有由本地信徒组成的教会，他们有足够数量的信徒和资源，向自身群体传福音，不需外来跨文化的帮助。

接待者(Welcomers): 基督徒寻找机会去接触在他们本国居住的国际人士，特别在他们抵埗时，让他们感到宾至如归。

胸怀普世基督徒(World Christian): 把握到神普世心意的基督徒，他们以实际的途径去响应这异象。为了顺服此异象的要求，他们改变了个人的生活方式。

普世宣教(World Evangelization): 这个词用于把福音传遍整个世界的目标；或让每个群体和地上各人有机会听明白福音和变成基督的门徒。

世界观(World View): 对宇宙本质以及人在其间的位置的一般性了解。在一个文化的中心，群体对现实本质的基本假设和对与错的准则。这一切放在一起，就是指到人的世界观。